

Mistos. Estar hecho mistos.

01/11/2019



"iPásame los *mistos* que encienda el infernillo!"

"iEstoy *hecho mistos*, menuda paliza m'he dao hoy a trabajar!"

"iMenudo porrazo os habéis metido, la moto se ha quedao *hecha mistos*!"

Mistos, en plural, es la palabra que utilizamos tradicionalmente en Elda para denominar a las 'cerillas' o 'fósforos'. Es una variante de mixto, cultismo tomado directamente del latín con el significado de 'mezclado'. Se dice mistos por la dificultad fonética de pronunciar X ante T, y así lo admite la RAE, aunque como forma secundaria frente a mixto, del latín mixtus, que recoge con la acepción de 'algo formado por varios elementos que se mezclan para componer otro'. Por tanto, el nombre mistos para designar 'fósforo', es debido a que está compuesta de dos elementos: la cabeza del fósforo impregnada de compuestos químicos y que se adhiere a un soporte o vástago para permitir su manejo, es decir, es un objeto mixto.

En el español popular la forma más extendida era **mistos**, aunque parece que está perdiendo frente a 'cerillas' por razones sociolingüísticas. En el ámbito catalán también se dice **mistos**, aunque se considera un castellanismo, por eso Pompeu Fabra introdujo a principios del siglo XX un neologismo, *llumí*, tomado del catalán alguerés, que a su vez había catalanizado el término sardo *lumínu*, relacionado con el italiano *lumino*. En la Comunidad Valenciana la forma tradicional es **mistos** desde principios del siglo XX.

"Su historia y evolución es cuando menos interesante". Está documentado que ya en China se utilizaban desde al menos el siglo X d. C. Eran palitos de pino impregnados de azufre. Es probable que algún viajero las llevase consigo a Europa en la época de Marco Polo. A este tipo de *cerillas* en valenciano se le denominó *lluquet* o *pallet*.

Lo más frecuente en la fabricación de los *mistos* es utilizar un palito de madera de sección cuadrada, aunque a lo largo del tiempo se han utilizado otros materiales, como una serie de hebras de algodón o un papel plegado fijadas con cera (de ahí el nombre de 'cerillas' o 'cerillos') o un cartón empapado, que se ha utilizado mucho en los fósforos llamados de carterilla.

En Elda eran muy populares durante los años 60 y 70, otra variante de **mistos** conocidos como *mistos trueno*, cuya forma difería de la de los normales por ser una tira de cartón en la que en su extremo superior se extendían a lo largo puntos seguidos de fósforo y que prendían pasándolos por una superficie rugosa, casi siempre una pared. Como curiosidad cabe mencionar que fueron prohibidos por contener precisamente el elemento químico fósforo (P) y hoy en día los **mistos** son fabricados con otros compuestos químicos que hacen mucho más segura su utilización.

Una expresión muy utilizada en nuestra habla tradicional eldense es la de estar hecho mistos, haciendo alusión a tres temas diferenciados: por un lado expresaría el 'cansancio acumulado después de haber realizado algún tipo de actividad forzada durante tiempo prolongado', la usamos también cuando hacemos referencia al 'estado de ánimo decaído de una persona' y, por último, nos valemos de ella cuando encontramos que algo 'está destrozado'.

Esperamos con estas aclaraciones haberos aportado algo de *luz*, sin dejar vuestras mentes *hechas mistos*, sobre esta curiosa palabra y la expresión procedente de la misma.